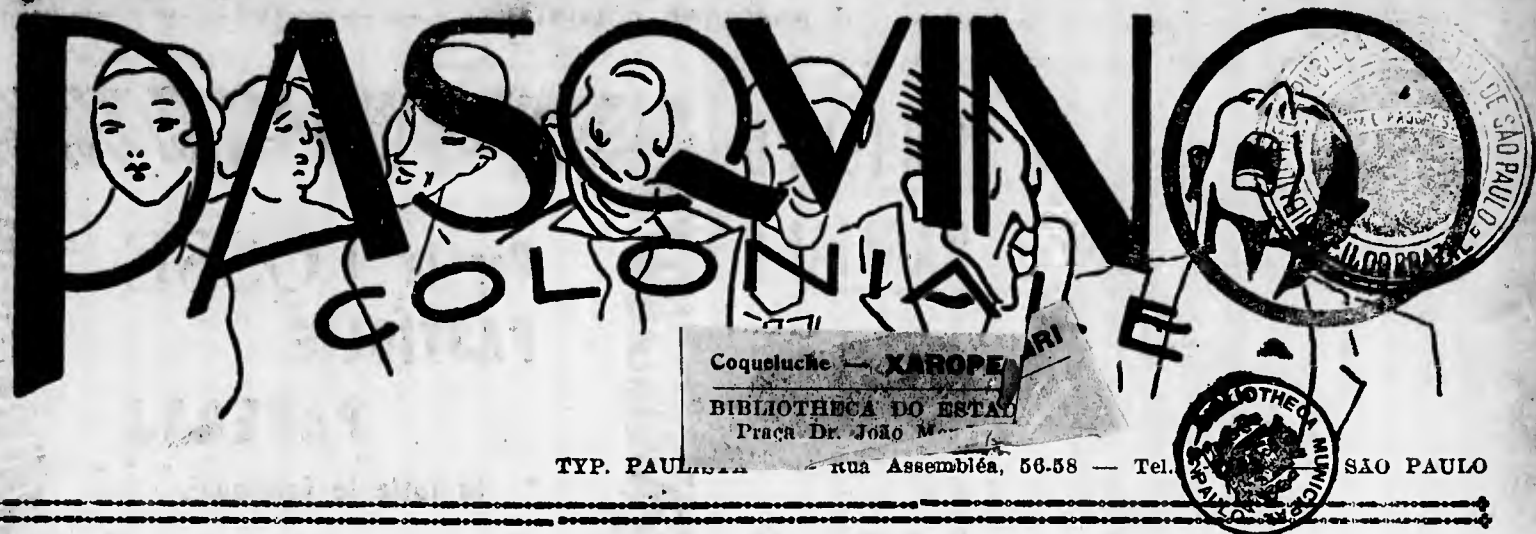




Gli uomini del giorno



Il maresciallo Pietro Badoglio, nominato Marchese del Sabotino.

ANDAR PRAT.
EST. N.º de CRD.



SCIROPPO PAGLIANO

del Prof. Girolamo
Pagliano di
Firenze.

In vendita dal
1838!

**SOVRANO DEPURATIVO E RINFRESCANTE
DEL SANGUE.**

Concessionario esclusivo per il Brasile:

EMILIO AJROLDI

SAN PAULO — RIO DE JANEIRO

GIA' IN VENDITA

n volo alla conquista del segreto polare
del generale NOBILE

Rs. 45\$000 — Edizione di lusso Rs 75\$000
presso la

LIBRERIA ITALIANA

Rua Florencio de Abreu, 4 — S. PAULO

"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti

— Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

RUA DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 4-1966

JOSE' GENTIL ENFERMEIRO

Com 9 annos de pratica dos Hospitales de S. Paulo
Trabalha sob prescripção medica
Aplica qualquer injeção e faz qualquer curativo
com perfeição

Gabinete: Rua José Bonifácio, 11-A — Telephone 2-0425
Residência: Rua General Flores, 82 — SÃO PAULO

Per la TOSSE PASTIGLIE PANERAJ

in tutte le farmacie

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?
— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão à Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 42-A — Telefone Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

Alfaiataria di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua Libero Badaró, 76 - Sobrelôja
Tel. 4-3509
S. PAULO

Machados 'Bugre'

I migliori calzati, di acciaio puro. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens - Martins, il migliore del mercato. Fabbricazioni della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

PIANOFORTI

Lei si deve ricordare sempre, dei pianoforti di 5:000\$000 e piu' cari ancora? In nostra casa a Rua Tupy 63 i medesimi pianoforti nuovi di varie marche costano SOLO 3:000\$000. prezzo questo ultra buon mercato; piu' si offrono anche con pagamenti a rate mensili e tutto ciò dovuto ad essere questa casa senza lusso stabilita da 20 anni in stabile proprio fuori centro in RUA TUPY, 63, rivertendo questa economia a favore dei compratori — RAFFAELE MORGANI, industriale e importatore di piani Tedeschi. — Fone: 5-2202. — Nota: La Rua Tupy si trova vicino al num. 153 della Rua das Palmeiras. Prendere il BOND 19 (PERDIZES)

TRIANON

BELVEDERE
Avenida Carlos de Campos n. 67

TODOS OS DOMINGOS
CHÁS DANCANTES

Reunião da
ELITE PAULISTA
das 21 horas em deante
RIGOROSAMENTE
FAMILIAR

Um eccellente "Jazz-Band" toca todos os domingos no festival do

TRIANON

OAPPELLI E

VESTITI

Ultima novità
R. Ruy Barbosa, 89
Tel. 7-3180

CASA DAS MIUDEZAS FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e piu' bene assortita casa del genero a S. Paulo
Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, fili per calzoi, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.

RUA FLORENCIO DE ABEU, 155 a 181
Telephone 2-2222 — S. PAULO

Pastificio "Halla"

OLIVA & REGGINO

Grande Fabbrica di paste alimentari di tutte le qualità, preparate con macchinari le-metodi più moderni.

Tel. 7-8160

LAPPEZZERIA

JOSÉ GHILARDI

Barão de Itapetininga, 71

Tel. 4-4801

S. PAULO

Perché la pasta dentifricia

LA PASTA DENTIFRICIA

E' LA PREFERITA

Perché le sostanze che la compongono sono: ANTISEPTICHE — STIMOLANTI — TONICHE E DETERSIVE. Distrugge i germi nocivi alla salute, esistenti a migliaia nella bocca. Evita la gengivite, la piarrea e la carie. Approvata dal Dipartimento della Sanità Pubblica di Rio de Janeiro come: MEDICINALE.

SI VENDE DA PER TUTTO

BEBAM A PODEROSA

AQUA RADIO-ACTIVA

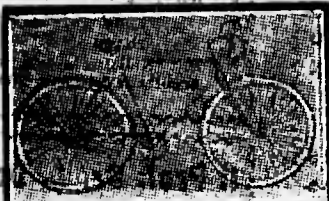
DAS THERMAS DE LINDOYA

Recebidia diariamente da THERMA — Pequeno ad deposito na Rua Frederico Abranches, 21 — Tel. 5-1979 — Apreciações em opusculo do eminente Dr. Celestino Bourros, e listas dos preços gratis a pedido.

Non bevete il vostro aperitivo senza il

BITTER

CAMPARI



CASA PICK & PEROTTI

Relinquados, Bicycletas, Góricke de fama mundial e acessórios em geral. Officina mecânica e pintura a fogo.

Tel. 4-5104

Rua Consolação, 315

S. PAULO

Atelier e Officina de Pintura

Montagem de quadros artísticos e eléctricos, natural e de photographias.

Prof. Luiz Andrioli

Decoraciones murales em estilo para apartamentos de luxo e casas. Pergaminhos etc. etc. R. Pennafort — Mendes, 18 Tel. 2-1890 — S. PAULO

STOMACO — FEGATO —

INTESTINI — RAGGI X

Il Prof. MANGINELLI

ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga, 87-A. 2.º piano. Telefono: 4-6141. — residenza: Rua São Carlos de Pinhal, 7. Telefono. 7-0207.

Un decreto che non sarà firmato

AI CALZOLAI

E la "FABBRICA DI MOBILI BRASIL"

AVENIDA CELSO GARCIA, 50 — Telefono, 9-1709.

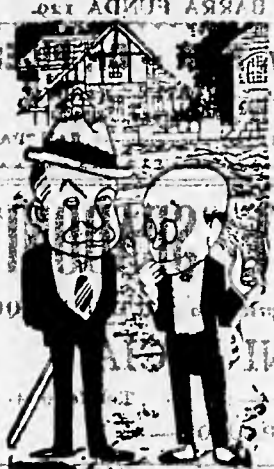
Ora, caro Dottore, lei che fece tante cose, che realizzò quasi tutte le promesse del suo programma, si è dimenticato di un Decreto.

Ma, signor Governatore, non sa ciò che desidera la sovrana popolare, rappresentata da questo vecchio amico Juca Pato.

Cio che lo è il popolo re — il popolo che lei firmi un Decreto, che renda ufficiale

per quelli che devono sposarsi, per i coniugati, per i vedovi, e per i celebri, per gli elettori e non elettori, infine

per tutta la popolazione di S. Paulo, come misura di alta



economia, la "FABBRICA DI MOBILI BRASIL" che deve essere ufficializzata, perché è la più economica, possiede i migliori artisti e confeziona le più eleganti e le più confortevoli mobili.

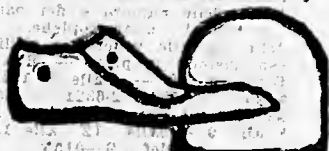
Ma, Juca, la "Fabbrica di Mobili Brasil" già è ufficializzata, essendo la casa preferita dal pubblico fin dalla sua fondazione. Tu arrivi troppo tardi. La stessa popolazione della paulicea è già da molto tempo che firmò questo Decreto, che rese vittorioso il grande stabilimento di mobili di

ANIELLO SORRENTINO

Fabbrica: RUA ALMIRANTE BRASIL, 29

(Palazzo proprio)

Deposito: AVENIDA RANGEL PESTANA, 65 — S. PAULO — Tel. 9-0685



visitate la FABBRICA DI FORME DI GIOVANNI FERRO, dove troverete forme di qualunque sistema, per pronta consegna ai minimi prezzi. Si fanno forme per piedi difettosi come pure forme per cappelli di uomo e signora. — Matrici per capelli si trovano sempre in stock. — Rivolgervi in RUA FINANCIER DE ABREU, N.º 13 — prima di fare acquisto di forme.

MARIA A. PAVONE

DENTISTA

Clinica diurna e notturna

Rua Ruy Barbosa, 152

Dr. Filippo de Filippo

MEDICO E OPERATORE

Chirurgo delle Beneficenza Portoghese — Piccola ed alta chirurgia — Malattie delle signore — Consulti: dalle 14 alle 18. — Consultorio e residenza: Piazza do Correio, 6 (angolo di R. Anhangabahu) Tel. 4-0734

CAFFÉ IN POLVEE FALCHI

DEI MIGLIORI, IL MIGLIORE

FALCHI, PAPINI & CIA.

Clinica Medico-Chirurgica e Ostetrica Ginecologica

Del **Dott. V. Sola**

Medicina - Chirurgica - Malattie delle Signore. VIE URINARIE. Specialista delle Malattie della pelle, Veneree e Sifilitiche.

Cabinetto modernissimo di Elettrocità per applicazioni mediche, Chirurgiche e Ginecologiche. Alta frequenza. Diatermia. Raggi ultra violetti. Raggi Solux. Osteoterapia. Massaggi. Bagni di luce. Galvanizzazione. Paradinassione ecc. Dispositivi di Debrner - Santos per la cura della Blenorragia e complicazioni.

Cura garantita e rapida della Blenorragia acuta e cronica (Pagamento dopo la cura).

RUA S. JOAO, 35-A (p. p.)

Telef. 4.0491. Dalle 9-12 e 14-18 — Caixa postal 1914

Resid: **RUA VERGUEIRO, 429**

Sciroppo di S. Agostino

PURGA PURIFICA RINFRESCA IL SANGUE. GUARISCE STITICHEZZA, ACIDITA' DI STOMACO, CATARRI BRONCHIALI E INTESTINALI, SFOGHI DELLA PELLE. DOLORI LOMBARI, REUMATICI, NERVOSI.

LABORATORIO FARMAC. DELLA CHIESA DI S. AGOSTINO

GENOVA

Deposito Pharmacia e Orogaria Faraut. - S. PAULO

Dott. NICOLA JAVARONE

dell'Ospedale Umberto I — Assistente della Clinica Pediatrica della R. Università di Napoli — Ex-medico dell'Ospedale "Faulstich" per Bambini — Chirurgo degli Ospedali Rinniti — Malattie dei bambini — Consultazioni: dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18 — Av. Rangel Pestana, 130 — Telephone, 9-2376

DISEGNI PER RECLAME, CARICATURE E CLICHE'

nell'Amministrazione del "PASQUINO COLONIALE"

Dott. Antonio Rondino

MEDICO E OPERATORE

Libero Badaró, 4

Telefono: 2-5086

Residenza: Tel.: 4-6218

Inalatore a sssss

Primo impianto nel S. America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma bronchiale, glaucoma tracheo-bronchiale, in fiamme, acido urico, malattie del naso, gola, orecchie, ecc.

Av. E. LUIZ ANTONIO, 44

Dalle ore 2 alle 6.

N. B.: Nell'Inalatore non si accettano tubercolotici.

Dottor Fausto Fioravanti

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 81. — Tel.: 2-5780 — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 11 — Sebr. — Tel.: 4-6151. — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua São Bento n. 40 — Dalle 8 1/2 alle 5 pom. — Tel.: 2-6321 — Resid.: Av. Rangel Pestana, 114 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 15 — Telef.: 9-0155.

MALATTIE NERVOSE

Paralisi, Convulsioni, Neurastenia, Sciatica, Sifilide ecc. — DEL CUORE, DEI POLMONI, DEI RENI, REUMATISMO.

Prof. Dr. E. Tramonti

Cons.: Praça Republica, 15 — Ore 8 alle 4,30

Res.: Al. Jahu', 49 - Tel 7-22-31

VERALHERIA ARTISTICA

Prima di fare i vostri acquisti di Lampioni e Lampadari in ferro battuto, non lasciate di visitare la Esposizione Permanente del Sigg. **ALFREDO & GIARDINA** in **RUA CONSOLAÇÃO, 197**

Officine: **RUA BARRA FUNDA 129.**

Prof. GUARNIERI -- Dr. RAIA -- Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X

Consulti: dalle 13 alle 15 — Telefono: 4-5179

PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — SAN PAULO

RESTAURANTE "SPADONI"

Diretto dal suo antico proprietario **GIULIO PASQUINI**

PASQUINI & CIA.

N. 49 — Rua Ypiranga — Telefono 4-1651

— SÃO PAULO —

LACTA

PREFIRAM

ATE E LEITE MAIS DELICIOSO

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.

RUA STA. EPHIGENIA, 5 — Ore 12-17 — Tel. 4-6267

Dott. Domenico Defino

Specialista in Ortopedia e Chirurgia infantile, con pratica negli ospedali ortopedici di Bologna, Vienna e Heidelberg. Paralisi infantili, piedi storti, irregolarità della colonna vertebrale e altre deformazioni e fratture.

R. Libero Badaró, 23 — Sobrelaja

Telefono: 2-6529, dalle 14 alle 17 — Resid.: Rua do Paraíso, 9 — Telefono: 7-2219.

Il Prof. Dr. A. Donati

Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetininga, 37-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza: Rua Consolação, 155-A

Tel.: 4-0468

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini — Cons.: Rua Barão de Itapetininga, n.º 65 — Tel. 4-4416 — Dalle 2 alle 5 — Resid.: Rua Ministro Godoy, 143 — Telef. 5-3844 — Alle ore 8.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorvo di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericórdia. — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2 — Resid.: e Cons.: R. Major Que-dinhe, 7 — Tel. 4-5408.

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di poste. Richieste e informazioni: Rua 8 de Dezembro, 5 (sobrelaja) — Maquina da R. 15 de Novembro

Tel. 2-3545.

Dott. Prof. G. Brunetti

del Bras — Largo 7 de Setembro, N.º 2 — Telef.: 2-4226.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 163 — Sebr. — Telefono: 9-1678

Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 4.

HAT-STORE



CHAPÉUS, MELAS
GRAVATAS, CALÇADOS
SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO 13
A CASA DOS ELEGANTES

Filial: R. DIREITA, 39-B



IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le neapole"...

Direttore: E. BORLA —

Abbonamento annuo 15\$000

Un semestre . . . 8\$000

UFFICI: R. TRES DE DEZEMBRO, 5-1.º AND.
(Antica Boa Vista)

Telef.: 2-0674 — Caixa 2887 — São Paulo

LA ROTTURA DEL CRISTALLO

(1827)

Ah! signora Margherita,
Io vi giuro che in mia vita
Non ho avuti dispiaceri
Mal piu' forti di quel d'ieri.
Allorché, per mia sciagura,
Feci a voi quella rottura,
Il marito, poveretto,
Lo sa il ciel ciò che avrà detto,
Quando in casa avrà trovata
La finestra fracassata!
Certo il rompere un cristallo
A me par non leve fatto,
E pensare a ciò non posso
Senza fare il viso rosso.
Vero è ben, che in caso tale,
Mi diceste: Non c'è male,
Non è nulla, stia tranquillo,
Me li rompe anche Camillo.

Ma da parte il complimento:
Non è nulla un rompimento?
Eh, mia cara, in tal stagione
Le rotture non son buone!
Pur, se il vetro vi rimetto,
Ho timor che mi sia detto:
Per sessantatre quattrini,
Son la stessa Tabarrini.

Non vi date dunque affanno:
Stien le cose come stanno,
Ché talor, sapete bene,
Che da un mal un ben ne viene.
Romper vetri è una disgrazia:
Ma se passa, esempigrazia,
da quel buco un colpo d'aria,
Il qual renda incimurrito
Qualche carico marito,
Certamente il caso varia:
Perché almeno agli starnuti
Sente dirsi: Dio l'aiuti!
E quell'urto li ridesta,
E gli scarica la testa.

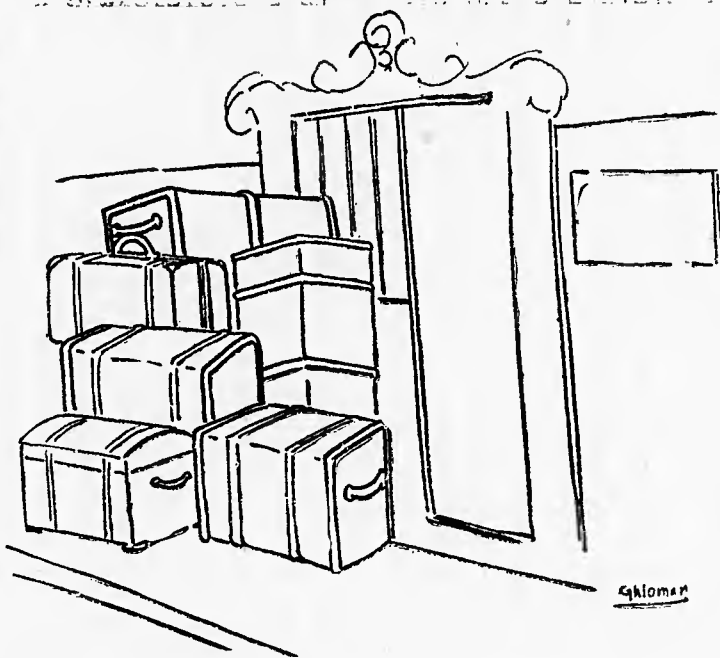
E or che dentro al vostro tetto
Trova ognun grato ricetto,
Che può dirsi nella sera
Un tempietto di Citera,
Plen di Grazie, plen d'amori,

Non vi mancan buca-cori;
Quelle smanie, que' deliri,
E que' fervidi sospiri
D'invaghita alma frenetica.
Ben a credere io m'induco
Che farian l'aria mofetica,
Non uscendo da quel buco.
Così essendo, non mi pento,
Del già fatto rompimento.

Rotto a Giove fu il cervello,
E uscì Pallade da quello;
Se il cristal non si rompea,
Questo scherzo non nascea;
Ma tuttora si conserva
La memoria di Minerva;
E il mio scherzo servirà...
A che cosa? — eh! Dio lo sa!

Antonio Guadagnoli

GIOCHI DEL "TICO-TICO"



Cercare il viaggiatore!

Sali di S. Vincent

SPECIFICI NELLA CALCOLOSI EPATICA

Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pletorici, obesì, artitrici, got-
tosi; ai diabetici; a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di renella;
a chi ebbe isterizia, coliche epatiche.

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

LA KARLSBAD D'ITALIA

Usate il PO' AZUL

LA BOCCA DELLA VERITA'

LXXXVIII

Vedendoci davanti il capitano
degli spagnuoli, che incitava i suoi,
con fervore a combattere disumano;
per portare vantaggio su di noi,
risoluto avanza come Adriano,
per tener fronte ai nemici suoi.
Ma quegli una pistola in modo strano
punta contro di me, ma i miei eroi,
avventandosi al braccio, per deviare
il colpo, mentr'io con la mia scure
il cranio gli sparai per ricompensa:
Su di noi tutti un gran coraggio appare,
mentre i lor fanti colmi di... paure
tutti cadean nella tristezza immensa.

G. CAVALIERE

Chi ha scoperto la giarrettiera ?

Chi ha scoperto quel morbido anello, scuro o chiaro che sia, di raso o di seta, il quale, serrando la calza sopra il ginocchio, la sostiene?

Nlnon de Lenclos? — neanche per sogno.

Madame de Pompadour? — No: costei sapeva scioglierla, la giarrettiera, piu' che inventarla.

La bella Elena, la bisnonna di Noc? Neanche! neanche!

Prendeudo come punto di partenza la giarrettiera moderna e risalendo verso il preterito o passato che sia, troviamo che questo piccante accessorio femminile non fu inventato da una donna.

Allora fu inventato da un uomo?

Neppure: la giarrettiera fu inventata da un filosofo.

Un giornalista francese ha scoperto che la scoperta della giarrettiera pendula è dovuta a Emanuele Kant.

Il filosofo della critica della ragion pura fu il primo che legò alle sue calze due piccoli cordoni che arrivavano alla cintola.

Per una volta tanto Kant legò due cordoncini, dopo aver rotto tanti cordoni al prossimo.

Ma qui è urgente una rivincita.

Signore donne, se un filosofo ha inventato la giarrettiera, bisogna che — per compenso — le donne abbiano scoperto qualcosa di importante a vantaggio della filosofia. Ed è così.

Non è stata forse la donna la prima causa per cui un filosofo, guardandosi nello specchio la fronte si chiese: — Lo sono o non lo sono?

Ed ebbe così l'origine il dilemma cornuto.

Se gli uomini hanno inventato "la logica", le donne l'hanno saputa distruggere e collocare, al suo posto, un'altra scienza.

La logica femminile.

Il concetto stesso del "diritto" ha la sua prima causa nella donna.

Ove non è donna non è diritto.

Insomma, signore donne la rivincita è completa: Kant non ha inventato che un minuscolo accessorio di "toilette" femminile: voi avete delle scoperte assai piu' importanti e superiori.

Sicché se un giorno un filosofo vi dirà orgogliosamente:

— Noi filosofi abbiamo scoperto la giarrettiera!

Voi potrete rispondere senza esitazione:

— Noi donne abbiamo scoperto e possiamo ancora scoprire qualcosa che è ben piu' in alto.

FABBRICA DI CORDONI DA SCARPE

UNICA SPECIALISTA in cordoni di seta per uomini e signore.

Rotondi e piatti.

DOMENICO MEMMO

Tel. 2 - 2409

R. MAJOR DIOGO N.º 48-A

— S. PAULO —

Per ottenere una completa trasformazione nel vostro stato generale, aumento di appetito, digestione facile, colorito roseo, viso piu' fresco, miglior disposizione per lavoro, piu' forza nei muscoli, resistenza alla fatica e respirazione facile, basta usare alcuni flaconcini dell'elixir di Inhame. Il vostro fisico si farà piu' florido, diventerete piu' grasso e avrete una notevolissima sensazione di benessere.

L'elixir de Inhame è l'unico depurativo - tonico nella cui formula, triiodata, entrino l'arsenico e l'idrargirio — ed è tanto gradito al palato come qualunque liquore — depura — rinforza — ingrassa.



Quello che è rimasto!

SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

GYROL

SCATOLA CON 10 CARTINE.

DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, dolori alle ovaie, coliche dell'intero, catarro aterino, blenorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfecta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.

IN RUA IPI

In questi tempi le caricature devono essere innocue.

(Consigli)



— Vorrei cambiare casacca...
— Ha sbagliato porta; è più in là nella stessa strada!

Attenti al baule !

Dopo il "crimen da mala", che ha reso celebre l'assassino Pistone, s'impongono dei seri provvedimenti.

Bisognerà che i facchini, prima di occuparsi del trasporto di un baule, lo portino in polizia perché venga visitato e venga concesso il "nulla osta".

Il possedere un baule d'essere equiparato al possedere una rivoltella, o una qualsiasi arma. E poi, e questo è l'essenziale, chi vende i baulli deve sottoporre l'acquirente a uno stringente interrogatorio.

Per esempio:

— Lei vuole un baule. Ha il porto di arme?

— Sì; eccolo.

— Ma che cosa deve mettere in questo baule?

— Un capo...

— Ah, brutto mascalzone!

— Ma mi lasci finire: un capo di vestiario.

— Si spieghi, allora. E che altro?

— Un collo...

— Assassino!

— Ma no, si calmi: un collo inamidato.

— Ah, credevo. E ancora?

— Un paio di...

— Un paio di che cosa? Un paio di gambe?

— Un paio di enze!

— Si spieghi subito, per bacco. Beh! Ecco il conto e... buon viaggio!

COME FU... CHE

Quando Adamo si svegliò per la prima volta e vide la luce e vide il Creato, fece come le signore che si svengono sistematicamente e sistematicamente rinvengono.

Domandò con un fil di voce ove si trovasse.

Il Padreterno, che gli era a fianco, lo scosse con dolcezza fratescana e:

— Sei nel paradiso terrestre, mio caro Adamo!...

— Un bel record, arrivare primo. In quanto al nome mi è indifferente. Dimmi piuttosto cos'è questo Paradiso, cosa ci dovrò fare e perché ci son venuto!...

— Hal ragione; ebbene, ti dirò: Tu sei qua per godertela, in questo luogo di delizie, per vivere ciò che io ho creato: la vita, eseguire le mie leggi...

— E va bene... cioè: che leggi sarebbero? Io sono un uomo libero. Lo vedi... non porto nemmeno il vestito... e mi piacciono i patti chiari.

— Non temere: le mie leggi sono semplicissime e di facile esecuzione: Basta erederci... il resto vien da sé...

— Quando è così... Volevo appunto dire: ma non credi ch'io mi debba annoiare, solo come un cane... a proposito, il cane l'hai già creato?...

— Ho provveduto, tranquillizzati e continua...

— Mevevo: per qualche tempo, io non avrò nulla a ridire. Cogliero i fiori, mi costruirò una casa per farla da padrone, acchapperò le farfalle, se ve ne saranno, farò le figurine sulla sabbia... ma poi?...

(Continua).

ELEIÇÃO MUNICIPAL

A Comissão Directora do Partido Republicano Paulista vêm apresentar aos suffragios do eleitorado partidario a chapa dos candidatos aos cargos de vereadores á Camara Municipal de São Paulo.

PARA PREFEITO

DR. JOSE' PIRES DO RIO, engenheiro, residente nesta capital.

PARA VEREADORES

DR. ALEXANDRE ALBUQUERQUE, engenheiro, residente nesta capital.

DR. ALMEIRINDO MEYER GONÇALVES, advogado, residente nesta capital.

SR. ANTONIO SIMÕES DE CARVALHO, funcclonario bancario e proprietario, residente nesta capital.

DR. AUSTIN DE ALMEIDA NOBRE, advogado, residente nesta capital.

DR. DANIEL CARDOSO, advogado, residente nesta capital.

DR. DIOGENES RIBEIRO DE LIMA, advogado, residente nesta capital.

DR. GOFFREDO T. DA SILVA TELLES, advogado e commerciante, residente nesta capital.

DR. JOAQUIM ALVARO PEREIRA LEITE, lavrador e proprietario, residente nesta capital.

DR. JOSE' VIEIRA COUTO DE MAGALHÃES, jornalista, residente nesta capital.

DR. JOÃO BAPTISTA LEME DO PRADO, commerciante e capitalista, residente nesta capital.

MAJOR LUIZ ANTONIO PEREIRA DA FONSECA, proprietario, residente nesta capital.

CORONEL MANUEL PEREIRA NETTO, proprietario, residente nesta capital.

DR. NESTOR ALBERTO DE MACEDO, advogado, residente nesta capital.

SR. NESTOR DE BARROS, industrial, residente nesta capital.

DR. SYNESIO ROCHA, advogado, residente nesta capital.

DR. ULYSSES DE ABREU DE LIMA PEREIRA COUTINHO, advogado, residente nesta capital.



— Io non voglio tiffarmi nella zona del calamari...

— Perché?

— Perché non voglio diventare nera come l'inchioostro!

Dtt. Domenico Soraggi

Medico dell'Ospedale Umberto I
Residenza e Consultorio:
RUA DOMINGOS DE MORAES,
N.º 18 — Telef.: 7-8343
Consulte: dalle 9 alle 11 e da
le 2 alle 5.

L'UNIONE FA LA FORZA

Il Corin... tutti... pranza.



LIQUORE AVE

del Dr. A. F. LO CRAVERI

di effetti sorprendenti
nella cura dell'

Asma Bronchiale
o nervosa

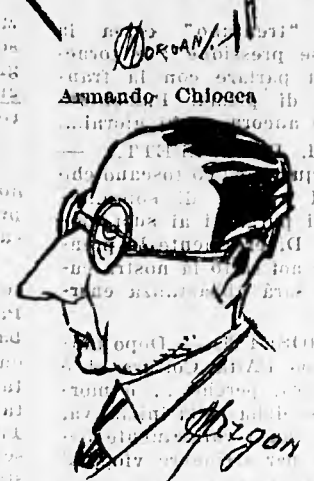
Istituto Scientifico S. Maria

PIAZZA DA SE', 46

In vendita nelle principali
Farmacie e Drogherie

LA LIRICA AL BRAZ

Figure Esoteriche



Bernardo Hencke

GIANO DALLE DUE FACCIE

Giano Bifronte era fratello di quel Apollo che divenne poi famoso a causa della ben nota pata di pelle di bue.

Giano, come Apollo, era fatto di due volti.

Sino a una certa età sembrava un uomo qualunque, tanto che non si era mai visto ro se fosse lui o no. Inconfermando, gli amici potevano tutt'al più dire:

— Parmi Giano!

Finché egli, preso in forma di formaggio, trovò una geniale soluzione che fu proprio il caso sul maccheroni: e decise di avere due facce.

Così era difficile prenderlo pel naso, perché egli ne aveva due.

Quando qualcuno voleva prenderlo per il naso del suo naso, la mosca gli saltava su quell'altro, e l'ira sua era terribile.

Non temeva nessuno, perché sapeva guardarsi le spalle.

I contemporanei non esitarono a proclamare che egli eressero un tempio con due porte, una per ciascuna faccia.

Giano poteva così uscire contemporaneamente da entrambe le parti e recarsi al teatro, ove però lo obbligavano a pagar due biglietti.

Ma egli non ne fu contento: in una faccia guardava la rappresentazione e con l'altra si godeva lo spettacolo del pubblico che sbadigliava.

Al cinematografo, una sera, baciò contemporaneamente due fanciulle: le mamme si adirarono e lo chiamarono "sfacciatato!"

Egli si mise a ridere, naturalmente con entrambe le bocche.

In treno pagava un solo biglietto e attaccava al tempo stesso discorso con il vicino di destra e con quello di sinistra.

Giano, anzi, anche da un unico uomo che riuscisse a fumare da entrambe le parti.

Dopo il fallimento e la liquidazione della mitologia, Giano si diede alla politica, della quale ottenne, dapprima grandi successi, avendo due facce. Ma presto fu superato da coloro che ne avevano molte di più.

Recentemente, tentò di riprovare una rima con due palcoscenici di due nasi.

Allora chiese all'Azienda Tramviaria un posto di fattorino, garantendo di essere politico che potesse osservare comodamente da dietro le spalle i suoi clienti e coloro che scendevano dietro senza pagare il biglietto.

Nei attesa e rimasto pedonare e lo si incontrò spesso al Largo S. Bento.

Lo si riconosce facilmente, non tanto per le due facce, ma perché è l'unico che riesce a passare dall'una all'altra.

Gloria or sono si trova alle prese con un grillo romagnolo.

— Pedonare, sinistra!

— A sinistra va bene, ma la sinistra di quale faccia?

Fu condotto in polizia per risposta oltraggiosa. Il delegato gli disse:

— Guardi me e non si vada verso la porta.

E Giano non riuscì ad andare!

TENORE — Bada, Santuzza, che se il tuo non sono di qualità, uno alla volta, spero carità!

TENORE — Gli angeli in cielo sono a cento a cento...

SOPRANO — Folle!

TENORE — Sempre libera deggio trasvolare di fiore in fiore!

SOPRANO (in prosa) — Faccio il comodaccio mio!

BARITONO — Rumoreggia!

TENORE — Recondite, armonie!

BARITONO — Tu non sai quanto soffriva il tuo vecchio genitor...

TENORE — Dell'ira tua non mi curai!

BARITONO — Te lo giuro, un sacerdote...

TENORE — Ma che sei, un uom? Tu sei pagliaccio!

SOPRANO (entrando) — Quando men vo soletta per la via, la gente sosta e mira...

TENORE — Questa donna, conoscete?

BARITONO — Sì, questa è Mimì, mia fiorata...

SOPRANO — Intanto qui si gela e si muore d'inedia...

TENORE — Tu pure, o principessa, nella tua fredda stanza?

SOPRANO — Ma un bel dì vedremo un fil di fumo...

TENORE — Già, di quella pira, d'orrendo fuoco.

(Le prende una mano). Che gelida manina!

(pensando ad altro) Se la lascel riscaldare.

SOPRANO — Amor ti vieta di non armare!

BARITONO — Chi mi frena in tal momento?

SOPRANO — Ma se mi toccano, dov'è il mio debole.

HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti — Cucina italiana — Restaurant

NUOVO PROPRIETARIO:

JOAO COLLAZZINI

Lago Paysandu — Tel. 6-6740 — S. PAULO

Prof. Dott. Recalde

Signore stomaco, vie urinarie, chirurgia.

Rua Q. Bocayuva, 54

Casa das Arcadas. — Tel. 2-1363 Chamadas 4-0787.



ANSIOSO — Ricordate i versetti:

Trenta giorni ha Novembre
Con April, Giugno e Settem-
bre;

Di 28 ve n'ha uno,
Tutti gli altri n'han trentuno!

Coi "trentuno" cessa la
"cortese pressione"; e torne-
remo a parlare con la fran-
chezza di prima. Pazientate
dunque ancora pochi giorni....

FLLI DI MOLFETTA —
Dite a quel medico toscano che
si curi appena di sommini-
strare i purganti ai suoi am-
malati. Diversamente lo pren-
deremo noi sotto la nostra cu-
ra che sarà abbastanza ener-
gica.

CURIOSETTO — Dopo tan-
to tempo l'Alta Coltura si è
fatta viva, perché... è mor-
ta! Così della bella iniziativa,
che ha tanto validamente co-
operato per stringere vieppiù
i vincoli di fratellanza spiri-
tuale fra gli italiani ed i bra-
siliiani, non rimane più che un
ricordo. Si è fatto l'inventario
dei beni ed è risultato un at-
tivo di 15 contos de réis che
sono stati dati ad un'altra so-
cietà di coltura, che accusa da
molto tempo un grave males-
sere che i nostri medici non
hanno potuto curare.

Adesso si nutrono delle nuo-
ve speranze; ma con 15 con-
tos che programma può rea-
lizzare la "Dante"?

Potrà, appena, migliorare la
scuola che ha aperto al Braz!

Del vasto programma, che
dovrebbe svolgere in una co-
lonia numerosa come la nostra,
se ne sente parlare di quando
in quando; ma il più delle
volte o sono chiacchiere di fin
di tavola o sono barzellette di
farmacia.

TESSERA 374 — La noti-
zia è certa: il dr. Manera la-
scia la Segreteria ed è alla vi-
gilia di intraprendere un viag-
gio, fuori del Brasile, che du-
rerà più di un anno.

Chi lo sostituirà?

Si fanno diversi nomi; ma
non sono "papabili" coloro che
prima di lui ressero la cari-
ca.

OSTE — Figuratevi se Ro-
telli poteva ritornare a San
Paolo senza farsi offrire un
banchetto! Il più bello si è
che aveva una matta voglia di
fare un discorso sulla "latini-
tà"; ma quando si alzò un
Tizio che voleva fare un di-
scorso, furono tali le manie-
stazioni ostili che... il "di-
cine" della latinità fu pruden-
tamente rintascato!

Quanto alla latinità rotelli-
niana, se ne contano tante ed
anche questa.

Giorni sono la signora di un
giornalista si recò al Fanfulla
per salutare il decano della
stampa italiana in Brasile.
Rotellini rispose:

— Sono ben lieto, signora,
del suo omaggio. Né poteva
essere diverso il gesto di una
signora che rappresenta il
gentile sangue latino!

Orbene, tutti sanno che
quella signora è tedesca... de
pura cepal!

TEMISTOCLE — Anche voi
siete bello e fratto! L'Eminen-
za Grigia vi ha condannato
alla fucilazione. E senza ap-
pello.

Sappiamo che avete molti
soldi e che perciò, prima di
morire, dovrete fare testamen-
to. Se non volete andare drit-
to dritto all'inferno, ricordate-
vi degli ex-amici del Pasqui-
no. Anche essi sono stati con-
dannati dall'Eminenza Grigia
alla fucilazione nei calli; ma
hanno ottenuto di assistere pri-
ma alla vostra morte.

BASSOTTO — Il diret-
tore di quella banca ha fatto le
valigie e se n'andrà alla che-
richella senza banchetti e sen-
za discorsi.

FORROBODO — Credete-
ci: è molto meglio che il Fan-
fulla non commenti. A buon



intenditor, poche parole! Pe-
raltro, anche dimenticando le
ultime piroette, il giornalone
avrebbe dovuto dire che i 20
contos residuo della raccolta
delle quote di un milreis, a-
vrebbero dovuto essere versati
al fondo pro-Monumento Del
Prete e non al fondo "Casa
del Reduce". Beninteso, qua-
lora, in questi tempi di mar-
cia sul trampoli, la logica sia
ancora tenuta in qualche con-
siderazione.

FULATON — Corrono mol-
te voci; l'ultima è questa:
che, cioè, verrebbe a dirigerlo il
quotidiano della sera un greco
che, senza essere religioso, è
unzino dalla nascita.

Quanto alla ricomparsa del
"cadavere" romano, nutriamo
molti dubbi; ma se avverrà,
ne vedremo delle belle.

OSTI NATO — L'enciclopedia
del Fanfulla non è stata an-
cora risolta; ma è molto pro-
babile che, nell'entrante setti-
mana, si addivenga ad una
soddisfacente soluzione; uno
dei soci si ritirerebbe "pago e
satisfatto" e gli altri due con-
tinuerebbero a tirare la car-
retta.

Di ritiro definitivo, di suc-
cessione ecc. si parlerà fra
una cinquantina d'anni. Tan-
to, anche a S. Paulo, si fanno
le operazioni di Voronoff!

TRAMPOLO — Alla "pre-
mière" del Circo Hagenbach
c'erano tutti i grandi... ar-
tisti della nostra colonia.
Qualche frase acchiappata a
volo:

— Ah! Come sono intelli-
genti... le bestie!

— Hai visto? Le bestie non
sbagliano mai...

ORARIO — Quell'autorità
parte alla fine del prossimo
mese; va a passare le vacanze
di Natale a casa! E si assicu-
ra che non partirà solo.

TOSCO — Pensate che sfo-
gliando il libro dei proverbi
dei Giusti non ce n'è uno che
si possa citare senza pericolo.
Eppure non capisco che razza
di significato vi possa essere
nel proverbio: "Quando il cie-
lo fa la lana piove un di' della
settimana".



INIEZIONI

Applicarsi con perfetta pe-
rizia professionale iniezio-
ni di qualsiasi specie sottocu-
tanee, intramuscolari, endo-
venose, con prescrizione
medica: curativi per qual-
sia ferita, massaggi, fri-
zioni, ecc.

LATINI ENRICO

(Infermiere degli Ospi-
dali di Roma con servizio
negli ospedali militari di
guerra e negli ospedali di
S. Paolo).

Praça da Sé, 34 - 3.º Piano
Tel. 2-3425

— Oraio dalle 7 alle 20 —

CHIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Chirurgo do Sanatorio de Sta.
Catharina — Antigo interno,
por concurso, de Clinica Gyn-
ecologia, na Santa Casa. —
Assistente-Extra da Clinica
Obstetrica da Faculdade da
Clinica de Partos, annera a
Maternidade. — Residência:
Rua Augusta, 547 — Telepho-
ne: 7 - 2867 — Das 9 às 12
no Sanatorio de Santa Catha-
rina — Telephone: 7 - 1087.
— Consultorio: Praça da Sé, 3
(5.º andar-Salas 19 e 20).

DR. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali
di Napoli e Parigi

Vie urinarie — Sifilide —
Pelle e Malattie delle
Signore.

Cura speciale della sifilide e
cura radicale della blenorragia
acuta e cronica e di qualunque
malattia dell'apparato genito-
urinario della donna secondo
gli ultimi processi. — Consul-
torio per gli uomini: Dalle 9
alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2;
per sole signore dalle 16 alle 17.
RUA LIBERO BADARO, 67

DR. ANGELO ROMOLO

DE MASI

Delle Cliniche di Pisa
e Padova

Malattie della pelle, vene-
ree e sifilitiche — Malattie
delle Signore.

— Vie urinarie —

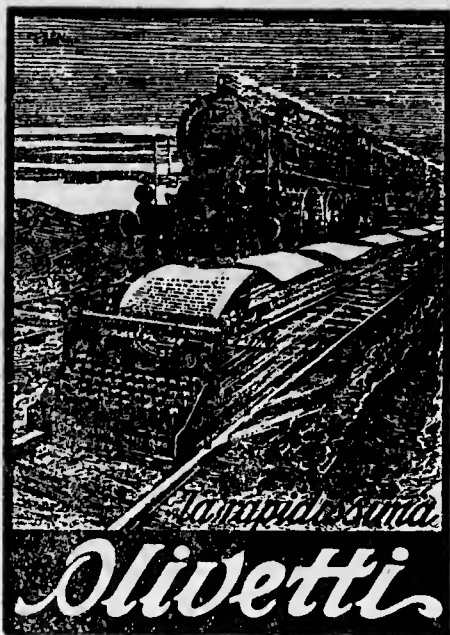
Gabinetto moderno e completo
per Cistoscopia — Uretroscopia
— Elettrolisi medica —
Diatermia

Telef. 4-3988

Consultorio: Largo S. Ephi-
genia, 12 - Sobrado
Dalle 10-12 e dalle 2-4.
(Dalle 2 alle 3, esclusivamente
per Signore)



2500



Já collaboram para maior desenvolvimento
commercial do Brasil

CASA SOTERO

Campassi & Camin

RIO — SÃO PAULO — SANTOS

L'ingegnere che vuole moralizzare le sottane...

S'è letto nei giornali che un ingegnere aeronautico inglese ha inventato una gonna soffitto, fatta in apparenza, come quelle che le signore portano attualmente, ma congegnata in modo che l'occhio dei profani non possa vedere oltre il ginocchio di chi l'indossa.

La notizia era troppo interessante perché un giornalista non andasse ad intervistarlo.

— Signore, non comprendiamo come dall'aeronautica ella sia passata alle sottane.

— La cosa è semplice. L'aeronautica avvezza il pensiero e gli occhi a rivolgersi sempre in su. Per questa abitudine scientifica, quando vedevo una signora seduta di fronte a me, non potevo fare a meno di accorgermi che la visibilità era libera ben più in su dell'orlo della sottana. Ciò mi amareggiava molto.

— O perché?

— Perché mi accadeva talvolta di scordare un po' troppo l'aeronautica. Mi resi conto che quello che accadeva a me poteva accadere benissimo anche ad altri uomini, distratti dalle loro occupazioni, con grave danno dell'industria, del commercio e dell'arte. Allora

cercai di trovare un modo che conciliasse la moda con la riservatezza, le gambe esposte e la limitazione degli orizzonti.

— E, a quanto pare, ha trovato...

— Sì. La mia sottana a soffitto è una cosa pratica e utile. Di fuori non si vede niente. Ma quando la signora si distende, all'altezza delle sue ginocchia una specie di soffitto che separa le ginocchia medesime dalla vita dei piani superiori.

— Di quale materia è il soffitto?

— Sulle prime avevo pensato all'acciaio per evitare che si determinassero eventuali fessure nel soffitto medesimo. Ma l'acciaio è troppo costoso. Il cemento armato sarebbe stato anche esso consigliabile; ma avrebbe impacciato il passo. Allora sono ricorso alla seta, una seta forte, color celeste.

— Perché celeste?

— Per dare un'idea di cielo che escluda ogni pensiero troppo terrestre.

— Graziosa immaginazione!

— Però lei non deve credere che io mi accontenti di questo. Per ora ho lasciato le ginocchia fuori; ma creda che anche le ginocchia mi stanno sullo stomaco.

— Anche questo è vero. E che cosa medita?



DENTATURE MODERNE

La dentatura anatomica moderna, con la collocazione artistica dei denti, è la più perfetta imitazione del naturale. - Lo specialista

Dr. DEODATO DE MORAES

GARANTISCE LA SICUREZZA E LA STABILITÀ
DI QUALUNQUE DENTATURA.

Rua Santa Ephigenia N. 35

Dr. F. Finocchiaro

Da clinica chirurgica de Turin. Ex-primario de Cirurgia. Operador e Director do Gabinete de Radio-fisioterapia da Beneficencia Portuguesa. — Doenças dos pulmões, coração, fígado, estomago, ossos, tumores, doença da pelle. Rheumatismo, sciatica, eczema, paralytias, etc. Diagnose e tratamento com Raios X, Diatermia, Phototherapia, Electrotherapia. — Res.: Rua Vergueiro, 165, das 12 às 18. Tel. 7-0482 — Consult.: Rua do Theatro 7, das 14 às 18. Telephone 2-0585.

Dott. F. A. Dellape

Chirurgia — Parti

Malattie genito-urinarie. Consultorio:

Av. Rangel Pestana,

422 — Dalle 9 alle

11 e dalle 3 alle 5.

Telef. 9-2399. Rei

sidenza: T. 9-1214

— Dopo la gonnella a soffitto, medito le calze a parete.

— Ma lei è ingegnere aeronautico o architetto?

— Prima di tutto sono un moralista.

— Bravo.

— Le mie calze a parete sono fatte in modo che quando si spiega la sottana a soffitto calano giù da essa quattro pareti che coronano le gambe sino alle caviglie.

— Ma non saranno inellegganti?

— No, perché intendo che quelle pareti siano decorate con affreschi di buon pennello che raffigurino cose pure, come voli di piccioni, mazzi di gelsomini o di gigli, la Madre dei Gracchi, Sant'Orsola e le undicimila Vergini, ecc. ecc.

— Quando avrà messo anche le gambe a posto, sarà contento?

— Sono persuaso, signore, che per una fantasia ferace anche i piedi sono evocatori.

— Di che cosa?

— Non faccia l'ingenuo e non sia clinico. Capisco da un certo lussureggiare del suo sguardo che lei ama le oscenità e spinge la sua depravazione fino a guardare con complacenza le scarpe delle signore. Ma io non lo permetterò a lungo. La mia invenzione è questa: nel momento in

cui si apre la sottana soffitto, e calano le calze pareti, scattano i sottopiedi pavimentati. I piedi in questo modo spariscono. Sono raccolti entro la casta intimità di una specie di stanza, tolti alle carezze impudiche dell'aria, sottratti alla corruzione degli sguardi.

— Speriamo che dopo questa, le invenzioni saranno finite.

— No, signore, restano ancora liberi gli occhi degli uomini che guardano indiscreti le donne. Contro quegli occhi io intendo...

E il giornalista scappò per salvare la vista!

Fallimenti

e Concordati

Per Organizzazione di società anonime — Contabilità avulse — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Fallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci — Dirigersi al

Rag. Ubaldo Moro

Ufficio: Rua Libero Badaró, 52 — Telef. 2-1520. Residente: Rua Alemanha, 36 (Jardim Europa.)

Con l'uso della
LOCÃO ANTICASP
FORMULA DO SAUDOSO SABIO DR. LUIZ PEREIRA BARRETO

Si nota, dopo aver usato due o tre bottiglie:

- 1.0 — Eliminazione completa della forfora e di tutte le affezioni del cuoio capelluto;
- 2.0 — Tonifica il bulbo capillare, facendo cessare immediatamente la caduta dei capelli;
- 3.0 — Fa nascere nuovi capelli nei calvi;
- 4.0 Rende i capelli fini e morbidi, e la testa pulita, fresca e profumata;
- 5.0 — Distrugge tutti i parassiti.

La LOCÃO ANTICASP è una formula del compianto scienziato Dr. Luiz Pereira Barreto, che è una garanzia per chi voglia usarla.

In tutte le farmacie, drogherie e profumerie.

Si può anche farne richiesta alla Casella Postale 2996.

S. PAULO

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono regolare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fine — Liquori — Bibite senza alcool — Aceto senza acido acetico. Ciascuna forma per l'uso, la visita la trito di magnesio, Saponi, Vinacce, fabbrica di bianchi e altre bibite igieniche. — Catalogo gratis

OLINDO BARBIERI
Rua do Paraíso, 23 — São Paulo.
Telefono: 7-0158

CALZOLAI



EMILIO GRIMALDI
Rua Washington Luiz, 25

ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

CHE ETÀ AVETE, SIGNORA?

SCEGLIETE LA VOSTRA ETÀ PRIMA DI RISPONDERE
E ciò consiste appena nel mostrare un eccellente pelle, che è indizio di gioventù.

USATE PERCIÒ LA

POMADA **Onken**

VENDELA E SCOPERTA ALLEMANNA

usata ogni giorno da migliaia di signore dell'alta società brasiliana, argentina, tedesca e nordamericana, che sono ammirate per la loro seducente bellezza.

I massaggi fatti con la "Pomada Onken", nella faccia, nelle braccia, nel collo e nelle mani, fanno scomparire le rughe, le spine, per quanto ribelli ad altre cure.

In tutte le farmacie, drogherie e profumerie

Potete anche farne richiesta alla Casella Postale 2996.

S. PAULO

GRANDE FABBRICA DI MANICHINI
BAR E RESTAURANT
A LA CARTE

Piazza Dr. João Mendes, 4

Cucina familiare con tutto il confort. Si accettano pensionisti. Assortimento di vini, stranieri e nazionali a prezzi moderati. Aperto fino all'1 di notte. Le So-rietà, uscendo dalla loro riunioni, troveranno in questo Bar tutte le comodità.



premiata con medaglia d'oro all'Esposizione Int. di Rio del 1922

Macchine da cucire e da ricamo Singer — Manichini Ven- ditori a rate mensi- li. Otto tagli, pezzi di ricambio, riparazione, garan- tite.

Jose Nob. de Gerard
R. Q. Bocayana, 64
Tel. 2-0478 — S. PAULO

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

LA MAGGIORE IN S. PAULO

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità. Grande assortimento di letti per coniugi e scapoli, fabbricati "em madeira de lei". Sala di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno, buolo, gobelem e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tappezzeria in generale. 1.0 PIA-NO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 18 pezzi ognuno in tutti gli stili. 2.0 PIA-NO: Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Petente", letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni; mobili di vimini — I signori padri di famiglia, i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove trove- ranno uno stock permanente di piu' di 4.500\$, in mobili e loro congeneri. Accetto qualunque ordina- zione; non si paga "engrédamento". Vendo a contanti e faccio il pagamento. Prezzi eccezionali.

JACOB GOLDSTEIN — S. PAULO

RUA JOSE PAULINO N. 84

TEL. 4-1533 e 4-2113

SALONE: Grande

SOB-LOJA: DEPOSITO di

1.0 PIA-

2.0 PIA-

"Cama Petente",

I signori padri di famiglia,

Accetto qualunque ordina-



Olio Bertolli

OLIO DI PURA OLIVA
FINISSIMO

IL PREFERITO



OMNI QUE MARAVILHA!!!
ERA O QUE FALTAVA PARA
A MINHA COSINHA

TAGLIA
IN FETTE
IN MODO
PERFETTO!

zucchere — cipolle — patate — navoni — cetriuoli — carote — "ma-
diocchini" e tutte le altre verdure. — Prepara in un minuto:
patate "palha", giardiniera, battuto di cipolla e di qualunque al-
tre verdure — Grattuggia — formaggio, mandiocca, pane, noci, ecc.

Prezzo 35000

PALADINO & BENINI

CAIXA POSTAL 5189 — TELEPHONE 9-2883 — S. PAULO

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico isti-
tuto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio —
Reazione di Wassermann e autovaccini — Esame complete di urina,
feci, tumori e frammenti patologici — Ladaria Dr. Falcão, 18 —
Telef. 2-4420 — Tutti i giorni dalle 8 alle 12

DR. ALFIO GRASSI

CHIRURGO DEL POLICLINICO ED OSPEDALI DI
ROMA

Medicina e Chirurgia in generale — Malattie delle Si-
gnore — Vie Urinarie — Tirolide (Gorzo) — Ostetri-
che — Consulto dalle 8 alle 10 e dalle 2 alle 4 —
Rua Vergulero, 358 — Telef. 7-0406 — S. PAULO

BAR E RESTAURANT A LA CARTE

PIAZZA DE JOAO MENDES, 4

Cucina familiare con tutto il conforto — di accettazione pensionisti —
Assortimento di vini stranieri e nazionali, a prezzi modici —
Aperte fino all'1 di notte. Le Società, uscite dalle loro riunioni,
troveranno in questa Bar tutte le comodità.

VINI FINI-VERMOUTH

ENRICO SERAFINO

GRAN PASSITO

CANALE

"ERBALUOE"

(Piemonte)

ERNET - BRANCA

FORNITRICE DELLA REAL CASA D'ITALIA

*Amaro
Aperitivo*

*Tonico
Digestivo*

SOC. ANON. FRATELLI BRANCA MILANO

TINTURERIA
e **LAVANDERIA**

"EXCELSIOR"

**CASA
DI PRIM'ORDINE**

Praça da Republica, 35
Tel. 4-3526.

MESSICANO SARTI
L'APERITIVO

*La lima
aguzza il ferro
il Messicano
l'appetito*

UNICI CONCESSIONARI PEL BRASLE

Casa Rosito

ROMANI, SIMONINI, TOSCHI & C.
RUA 25 DE MARÇO, 107 — Tel. 2-1511